

Szám: 29001-204/2009/ált

## Vállalkozási szerződés

amely létrejött egyrészről:

az **Országos Rendőr-főkapitányság** (1139 Budapest, Teve u. 4-6.), képviseli Dr. Sipos Gyula r. dandártábornok főigazgató, mint megrendelő (továbbiakban Megrendelő)

másrészről

az **Európa Oktatás és Rendezvényszervező Kft.** (székhely:1138.Budapest, Váci út 152.; Cg.:01-09-866674, adószám:13660532-2-41, bankszámlaszám:14100206-12046149-01000004) képviseli: Temesvári Erik, mint vállalkozó (továbbiakban Vállalkozó) között az alábbi feltételek szerint:

### 1. Preambulum

A felek jelen szerződés tartalmát az „**Országos Rendőr-főkapitányság részére szállodai és konferencia szolgáltatás**” tárgyú egyszerűsített közbeszerzési eljárás során a 2009. 03.30-án közzétett ajánlati felhívás és az ahhoz tartozó dokumentáció, a Vállalkozó 2009. 04.16.-án benyújtott ajánlata, valamint a Felek között 2009.04.27-én, 2009.05.14-én megtartott tárgyalások alapján és a Vállalkozó által 2009.05.27-én benyújtott végső ajánlat tartalma szerint állapították meg.

A közbeszerzési eljárás eredményeképpen a Vállalkozó jogosult a Megrendelővel a szerződést megkötöni.

### 2. Szerződés tárgya

Vállalkozó jelen szerződés rendelkezései szerint az **Országos Rendőr-főkapitányság részére szállodai és konferencia szolgáltatást** biztosít a szerződés elidegeníthetetlen részét képező szolgáltatási feltételek szerinti tartalommal és egységárrakkal, az a 2009.03.30.-án közzétett ajánlati felhívás és az ahhoz tartozó dokumentáció, valamint a Felek között 2009.04.27-én, 2009.05.14-én megtartott tárgyalások alapján és a Vállalkozó által 2009.05.27-én benyújtott végső ajánlat tartalma alapján.

### 3. A szerződés hatálya

A Felek által jelen szerződés közös aláírásának a napján lép hatályba és 2011. december 31.-ig hatályos.

### 4. Minőség, szabványosság és ellenőrzés

2009. 07. 08. 1 péld átvettem: Kőrösi Adrián

4.1 A szerződés keretében Vállalkozónak maradéktalanul be kell tartania a 45/1998 (VI.24.) IKIM rendeletben a 4\*-os szállodai szolgáltatásra előírtakat, a 2009.03.30.-án közzétett ajánlati felhívás és az ahhoz tartozó dokumentáció, valamint a Felek között

ORFK 67 Közgazdasági Főosztály  
1 péld-t átvettem: Bonyáré  
1 péld-t átvettem. Oparovics Adrián 07.06. 12.14.

ORFK 67 Polgárirendészeti Osztály  
1 péld-t átvettem: Molnár Balázs  
07.06.

del F



2009.04.27-én, 2009.05.14-én megtartott tárgyalások alapján és a Vállalkozó által 2009.05.27-én benyújtott végső ajánlatában foglaltakat.

- 4.2 A Megrendelőnek vagy megbízottjának jogában áll megvizsgálni a szolgáltatás során biztosított feltételeket, eszközöket, hogy azok megfelelnek-e a 4.1 pontban foglalt feltételeknek. Amennyiben a teljesítés során a szolgáltatások és felhasznált eszközök nem felelnek meg a szerződéses feltételeknek, úgy Megrendelő azokat visszautasíthatja és Vállalkozó haladéktalanul köteles megtenni a szükséges intézkedéseket, hogy az elvégzett szolgáltatás megfeleljen a szerződés szerinti szolgáltatási feltételeknek. A hibás teljesítés megszüntetése érdekében tett intézkedés költsége a Vállalkozót terheli.

## 5. Nyilvánosság, ellenőrzés, információk felhasználása

- 5.1. A szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, kivéve a 2003. évi CXXXIX tv. (továbbiakban Kbt.) 73.§ (1) bekezdése szerinti ajánlattevői melléklet üzleti titokká nyilvánított adatait. Ez utóbbi ajánlattevő üzleti titokká nyilvánítás korlátját jelentik azonban a Kbt. 73. § (2) bekezdésében szereplő tények, megoldások, adatok.
- 5.2 A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal működéséről szóló 312/2006. (XII.23.) Kormányrendelet 4.§ (1) bekezdése szerint jelen vállalkozási szerződés tekintetében a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrzési jogosultsággal rendelkezik.
- 5.3 A felek a szerződés aláírásával kötelezettséget vállalnak arra, hogy tevékenységük során a tudomásukra jutott információkat, adatokat bizalmasan kezelik. A munkákban közvetlenül résztvevő személyeknek, a Vállalkozó alkalmazottai és megbízottjai felé történő információközlésnek bizalmasnak kell lennie és ez csak olyan mértékig megengedett, mely az adott szerződés teljesítésének szempontjából feltétlenül szükséges.

## 6. Teljesítés ideje

A Megrendelő a szállodai és konferencia szolgáltatásokat jelen szerződés hatálya alatt veheti igénybe.

## 7. A felek jogai és kötelezettségei

### 7.1 A Vállalkozó jogai és kötelezettségei

Vállalkozó fő kötelezettsége kiterjed a Megrendelő ajánlati felhívásában a dokumentációban és a tárgyalási jegyzőkönyvbe foglalt feltételek teljesítésére és a szerződés tárgyában a mellékletben rögzített szolgáltatási feltételek megfelelő minőségben és határidőben történő végzésére, és az ahhoz szükséges feltételrendszer biztosítására.

### 7.2 Megrendelő jogai, kötelezettségei

- 7.2.1 Megrendelő köteles - a szerződés hatálya alatt - kizárólagosan a Vállalkozót igénybe venni jelen szerződésben foglalt szállodai és konferencia szolgáltatások nyújtására.

del



7.2.2 Megrendelő feladata a teljesítés minőségének folyamatos ellenőrzése, a szolgáltatás átvétele, - melyre jogosult személyek: az ORFK GF Pályázatkezelő Osztály részéről:

Nádújfalvy Nóra köztisztviselő

Timár Brigitta r. százados

Németh Gergő r. hadnagy

Molnár Márta köztisztviselő

Szűts Anikó köztisztviselő

A teljesítés igazolás kiállítására jogosult személy az ORFK GF Pályázatkezelő osztály részéről: His Imre r. ezredes ORFK GF Pályázatkezelő Osztály vezetője.

7.2.3. Megrendelő köteles a teljesítés ellenértékének határidőben történő megfizetésére a Kbt. 305. §-a szerint.

7.2.4. Szolgáltatások megrendelése

Megrendelő a konferencia megtartása illetve szállás igénybevétele előtt:

- 30 nappal korábban írásos megrendelőben telefaxon megadja az igényeket.

Megrendelő a Vállalkozónak az alábbi adatokat a Megrendelőben biztosítja:

-konferencia időpontja, a rendezvény programjának időrendi bontását, a számlán feltüntetendő projekt hivatkozási számot

-a konferencia és szállás szolgáltatás igényeinek megadása a kereskedelmi ajánlatban megadott bontásban.

Vállalkozó a megrendelést két napon belül telefaxon és e-mail-en visszaigazolja.

Megrendelő a konferencia megtartása illetve szállás igénybevétele előtt:

- 30 napig kötbérmentesen lemondhatja vagy módosíthatja a megrendelői igényeket.

Vállalkozó rendezvény megtartása illetve szállás igénybevétele előtt 10 nappal a büfé ellátás menü sorait Megrendelővel jóváhagyatja.

Megrendelő a konferencia megtartása illetve szállás igénybevétele előtt:

- 3 napon belül az igényeket (-10%)-ig módosíthatja árváltoztatás nélkül.

## 8. A szolgáltatás elvégzésének határidői

8.1 Vállalkozónak figyelembe kell venni a teljesítés speciális jellegét (nagy létszámú csoportok szállása, étkeztetése), feltételrendszerét és szolgáltatását úgy kell megszerveznie, hogy a csoportok étkezésének biztosítása maximum 30 perc várakozási idővel történjen.

## 9. Árak

9.1 A teljesítés ellenértéke a Vállalkozó árajánlata alapján:



I. táblázat

sorszám	Szolgáltatás megnevezése	Alapmennyiség (egység)	Nettó egységár EUR/egység	Nettó összeg (EUR)
1	Konferencia terem (iskolapados elrendezés) bérleti díja – 30 főig (1 napra)	4	92.50,-	370,-
2	Konferencia terem napi (iskolapados elrendezés) bérleti díja – 50 főig (1 napra)	6	185,-	1110,-
3	Konferencia terem napi (iskolapados elrendezés) bérleti díja – 80 főig (1 napra)	2	277.50	555,-
4	Tolmácsfülke /nap	50	243,-	12.150,-
5	Büfé ebéd/fő	1300	15.70,-	20.410,-
6	Bekészítés/fő	600	1,-	600,-
7	Büfé ellátás A 1 alkalom/fő: aprósütemények (sós, édes), tea, kávé, üdítőital	900	3.70,-	3.330,-
8	Büfé ellátás B 1 alkalom/fő: aprósütemények (sós, édes), tea, kávé, üdítőital) + gyümölcs	200	4.60,-	920,-
9	Büfé ellátás C 1 alkalom/fő: aprósütemények (sós, édes), tea, kávé, üdítőital) + gyümölcs + szendvics	200	6.90,-	1.380,-
10	Őrzött parkoló 1 db autó/nap	500	4.60,-	2.300,-
11	Fénymásolás/lap fekete-fehér	200	0.1,-	20,-
12	Nyomtatás/lap fekete-fehér	200	0.1,-	20,-
13	Nyomtatás/lap színes	100	0.1,-	10,-

24.9.1

14	Internet használat / nap	30	0.4,-	12,-
<b>Mindösszesen nettó összeg I. táblázat:</b>				<b>43.187,-</b>

II. táblázat

sorszám	Szolgáltatás megnevezése	Alapmennyiség (egység)	Nettó egységár EUR/egység	Nettó összeg (EUR)
1	Szállodai szolgáltatás büfé reggelivel 1 napra,	1100	60,-	66.000,-
2	Büfé vacsora /szállóvendég	1100	14,-	15.400,-
<b>Mindösszesen nettó összeg II. táblázat:</b>				<b>81.400,-</b>

<b>Teljes nettó összeg: (A Mindösszesen nettó összeg I. táblázat és a Mindösszesen nettó összeg II. táblázat összege)</b>	<b>124.587,-</b>
---	------------------

Az egység árak 2010. április 30-ig kötöttek, ezt követően vállalkozó minden évben május 01. hatállyal a Központi Statisztikai Hivatal által az előző évre vonatkozóan hivatalosan közzétett fogyasztói ár-indexnek megjelenő mértékkel emelheti egység árait. Az új egységárak, valamint azok alapját képező számításról Vállalkozó írásban köteles Megrendelőt legkésőbb minden év április 15.-ig értesíteni. Az új egységárakat jegyzőkönyvben indoklással kell szerepeltetni, melyet Megrendelő írásban jóváhagy.

**10. Fizetési feltételek**

- 10.1 Jelen szerződés keretében a fizetés EUR-ban történik.  
Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő a szolgáltatás elvégzéséhez nem nyújt előleget.  
Megrendelő kijelenti, hogy a vállalkozási díj pénzügyi fedezete rendelkezésére áll.
- 10.2 A 11.1 pontban szereplő szolgáltatási díjat a Megrendelő a számla kézhezvételét követően, a Vállalkozó bankszámlájára történő átutalással egyenlíti ki a Vállalkozó 14100206-12046149-01000004 számú számlájára, figyelembe véve a Kbt. 305. § (3) bekezdés vonatkozó előírásait.  
Megrendelő a szolgáltatás igénybe vétele után teljesítési igazolást állít ki 3 (három) példányban, amelyből 2 (kettő) eredeti példány a Vállalkozót illeti
- 10.3 Az átutalás teljesítéséhez az alábbi okmányokat kell mellékelni:

A Megrendelő nevére kiállított számla benyújtása a Vállalkozó részéről az Országos Rendőr-főkapitányság



1139 Budapest, Teve u. 4-6. címére történik.

- Vállalkozó számlája 2 példányban, cégszerűen aláírva, feltüntetve Megrendelő nevét, címét és jelen szerződés számát; valamint a Megrendelőben feltüntetett projekt hivatkozási számot tartalmazza
  - A szolgáltatás elvégzését bizonyító teljesítési igazolások aláírással ellátva, továbbá egyéb a teljesítést bizonyító okmányok
- 10.4 Amennyiben a pénzügyi teljesítés az adott hónapban eléri a nettó 200.000,-Ft-ot, úgy 30 nappal nem régebbi együttes nemlegesnek minősülő adóigazolás (2003. évi XCII. tv. 36/A §) szükséges 2009. február 2-től ahhoz, hogy a Megrendelő a számlát ki tudja egyenlíteni, vagy Vállalkozónak a kifizetés időpontjában szerepelnie kell a köztartásmentes adózási adatbázisban.
- 10.5 Késedelmes fizetés esetén a Vállalkozónak jogában áll a számla elfogadásától számított 30 naptári napon túli fizetés esetén a számla nettó ellenértéke után a mindenkori jogszabályi előírásoknak megfelelő késedelmi kamatot felszámítani.

#### **11. A szerződés módosítása**

A tárgyi szerződés mindennemű módosítása csak írásos formában, a szerződő felek egyeztetésével a 2003.évi CXXIX. törvény 303.§ és a Ptk. alapján történhet.

#### **12. A Vállalkozó nem szerződésszerű teljesítése**

- 12.1 A Vállalkozónak a szolgáltatást a 8.2.4. pontban foglaltak alapján leegyeztetett időpontban és mennyiségben kell teljesítenie a szerződés hatálya alatt a műszaki leírásban foglaltak szerint .
- 12.2 A Vállalkozó szolgáltatási kötelezettségeinek nem szerződésszerű teljesítése esetén (kivéve a vis maior esetét ) a Vállalkozóval szemben az alábbi szankciók érvényesíthetők:
- Megrendelő késedelmi, hibás teljesítési vagy meghiúsulási kötbérgényének érvényesítése;
  - a szerződésnek a Vállalkozó mulasztása miatti rendkívüli felmondása.
- 12.3 Amennyiben a szerződés teljesítése során bármikor a Vállalkozó számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza az időben történő teljesítést, úgy a Vállalkozónak haladéktalanul értesíteni kell írásban telefaxon a Megrendelőt a késedelem tényéről, annak várható elhúzásáról.

#### **13. Kártérítés, kötbér**

- 13.1 Amennyiben a Vállalkozó elmulasztja a szerződés alapján előre leegyeztetett időpontban történő teljesítést, úgy a Megrendelő a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényein túl késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmes

el I 1



teljesítés esetén a kötbér mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőt követően minden megkezdett késedelmes óra után a nem teljesített szolgáltatás szerződéses nettó árának 1 %-a, de minimum 10.000,-Ft/órának megfelelő euró (melyet a késedelembe esés napján hivatalos MNB árfolyam alapján kell kiszámítani).  
Megrendelő a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti a Vállalkozóval szemben.

- 13.2 Amennyiben a Vállalkozó nem megfelelő minőségben teljesít, a Megrendelőt ugyanolyan mértékű kötbér illeti meg, mint a késedelmes teljesítés esetén a megfelelő minőségben történő teljesítés időpontjáig. Nem megfelelő minőségben történő teljesítésnek minősül, ha a Vállalkozó szolgáltatása nem felel meg a 45/1998 IKIM rendelet négy csillagos szállodára vonatkozó előírásainak, ill. a Megrendelő által dokumentációban és a tárgyalási jegyzőkönyvben előírt minőségi és mennyiségi követelményeknek.

#### **14. A szerződés megszüntetése**

- 14.1 A Vállalkozó szerződésszegése miatt a Megrendelőt megilleti a szerződés rendkívüli felmondásának joga, amennyiben:
- a Vállalkozó sorozatosan (minimálisan 3 alkalommal jelen szerződés hatálya alatt) késedelmesen teljesít. Az eseti megrendelőben kikötött határidők fix határidők, így érdekmúlás bizonyítására nincs szükség),
  - a Vállalkozó sorozatosan (minimálisan 3 alkalommal jelen szerződés hatálya alatt) nem a kikötött minőségben/, mennyiségben teljesít.
- 14.2 Abban az esetben, ha Megrendelő a 14.1 pont értelmében a szerződést felmondja, meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér mértéke 15.000.000,- Ft.
- 14.3 Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződésszegés következményeként megilletik.

#### **15. Vis maior**

- 15.1 A Vállalkozó nem sújtható kártérítéssel vagy a szerződés rendkívüli felmondásával, ha a késedelmes teljesítés vis maior eredménye.
- 15.2 A jelen pont értelmezése szempontjából a "vis maior" olyan esetekre vonatkozik, mely a Vállalkozó érdekkörén kívül következik be, nem a Vállalkozó hibájából vagy hanyagságából. Ilyen esetek lehetnek például sztrájk, háború, tüzeset, árvíz, járvány karantén korlátozások és szállítási embargó. Nem minősül vis maiorra a közlekedési akadály, amennyiben az nem egy rendkívüli, nem várt esemény miatt következik be, valamint Vállalkozó munkavállalói által folytatott sztrájk.
- 15.3 Vis maiorra a Vállalkozó csak akkor hivatkozhat, ha faxon értesíti a Megrendelőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról, és a vis maior megszűnését követően 30 napon belül megküldi Megrendelő részére a Vállalkozó székhelye szerint illetékes Kereskedelmi Kamara tanúsítványát.



## 16. Vitás kérdések rendezése

- 16.1 A Vállalkozónak és a Megrendelőnek mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, mely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő és a felektől független olyan körülményről, amely a szerződés teljesítését akadályozza, a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.
- 16.2 Ha a Megrendelő és a Vállalkozó az említett közvetlen és kötetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy e jogvitát - ideértve a szerződés létrejöttével, érvényességével, megszüntetésével - a pertárgy értékétől függően a Fővárosi Bíróság illetőleg a Pesti Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki. Az eljárások nyelve magyar. Jogvita esetén a Magyar Köztársaság jogszabályai az irányadók.

## 17. Alkalmazandó jogszabályok

A szerződés értelmezésére a Kbt. és Ptk-nek a vállalkozási szerződésre vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni, a kialakult bírói gyakorlat figyelembevételével.

## 18. Értesítések

- 18.1 Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban, levélben vagy telefaxon kell megküldeni az erre a célra a szerződésben meghatározott címre és írásban két napon belül vissza kell igazolni.
- 18.2 Az értesítésben foglaltak akkor lépnek érvénybe, amikor azt kikézbcsítették, vagy telefaxon történt továbbítás esetén, amikor a telefax vevőoldali érkeztetése megtörtént, amelyet a címzett fél köteles két napon belül visszaigazolni.

Megrendelő neve, címe, telefon és telefax száma:

### **ORFK GF Pályázatkezelő Osztály**

1139. Budapest, Teve u.4-6.

Tel.:06-1-443-55-97

Fax: 06-1-443-55-98

Vállalkozó neve, címe, telefon és telefax száma

Temesvári Erik

### **Európa Oktatás és Rendezvényszervező Kft.**

székhely:1138.Budapest, Váci út 152.;

Tel:789-1205

Fax: 786-0225


701387-3000

MT 1

## 19. Záró rendelkezések

A szerződést a felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt 5 eredeti példányban jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2009. június „08 .”

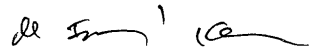
  
.....  
**Megrendelő részéről**

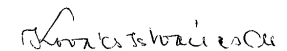
.....  
**Vállalkozó részéről**

.....  
**Vállalkozó részéről**

.....  
**Vállalkozó részéről**

Ellenjegyezte:

  
.....  
jogi ellenjegyző

  
.....  
pénzügyi ellenjegyző

**Dr. Fehér Katalin jogtanácsos**  
Igazolványszám: 13553  
Országos Rendőr-főkapitányság  
1903 Budapest, Pf.: 314.  
1139 Budapest, Teve u. 4-6.  
Tel.: 443-5581, Fax: 443-5695  
e-mail: feherk@orfk.police.hu

